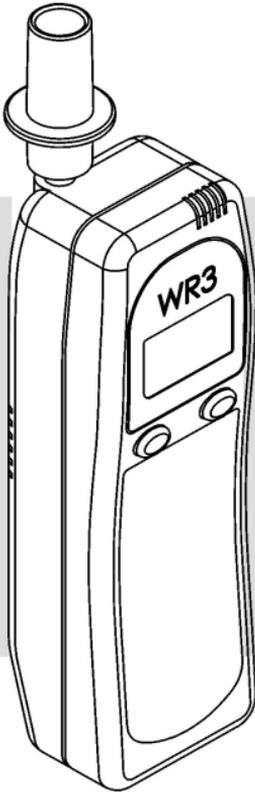




ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS



WR3

Alcohol Interlock

USER GUIDE

Seguridad y Precauciones

WR3 ha sido diseñado para su uso de forma fácil y segura. Para garantizar su seguridad Ud. Debera respetar las siguientes precauciones:

- Para responder a la solicitud de PRUEBA, estacione cuidadosamente su vehículo a un lado de la carretera. Complete exitosamente la prueba de aliento antes de continuar conduciendo.
- No abra la caja del receptor. Al hacerlo violaría la garantía y podría incluso causar daños a los componentes internos.
- No exponga el receptor a la luz directa del sol por extensos períodos de tiempo.
- Si se derrama líquido sobre el receptor, séquelo con un paño y espere a que el receptor se seque totalmente. Si se produjera un daño sustancial producto del líquido, no encienda el receptor. Contacte el Centro de Servicio de su área.
- Mantenga alejados del WR3 cualquier equipo electrónico (ej: teléfono celular) para garantizar que tenga la mínima interferencia.
- No trate de burlar de ninguna forma el WR3, pues sería considerado como una violación de programa.

Mantenimiento

Durante su uso, el WR3 es susceptible de ensuciarse. Limpie el receptor con un paño humedecido en jabonadura suave. No use abrasivos o solventes de ningún tipo.

Se requieren también mantenimientos Periódicos en el centro de servicio. Consulte su Guía de Operación para más información.

Información y Ayuda

Para información y ayuda técnica, favor de contactar su centro de servicio local.

TABLE OF CONTENTS

Seguridad y Precauciones	ii
Mantenimiento	ii
Información y Ayuda	ii
PARA EMPEZAR	1
Qué es un alcoholímetro inmovilizador?	1
Cómo funciona?	1
Gastos del usuario	1
Instalación	2
Mantenimiento	2
Cable del Receptor	2
<i>Para Desconectarlo</i>	2
<i>Para Conectarlo</i>	3
Using the Interlock	5
Cómo encender el motor	5
Calentamiento y Standby (según corresponda)	7
Re-encendido del motor	8
Otras pruebas solicitadas	9
Opciones De Menú	11
El Despertar	11
El Dormir	12
La Hora	13
La Fecha	14
El idioma	15
El Volúmen	15
mantenimiento y localización de fallas	17

Troubleshooting Table	17
Service Dates	17
Error Messages	18
Reset Codes	20
<i>Emergency Override (where applicable)</i>	20
<i>Third-Party Maintenance (TPM)</i>	20
<i>Other</i>	20

INDICE	21
---------------	-----------

Record De SERVISIO	23
---------------------------	-----------

Qué es un alcoholímetro inmovilizador?



El alcoholímetro inmovilizador es un instrumento medidor de aliento etílico que se instala en el vehículo y le impide encender si detecta que el nivel de concentración de alcohol (BAC) en la sangre del chofer, esta por encima del límite establecido. Está diseñado para adaptarse dentro de cualquier vehículo, cerca del asiento del chofer y se conecta directamente al sistema de encendido del vehículo.

Para evitar que otra persona provea la requerida prueba de aliento, el equipo solicitará pruebas adicionales en períodos de tiempo irregulares durante todo el viaje.

Cómo funciona?

WR3 usa la misma tecnología de detección de alcohol que usa la policía de carretera. Una celda especial sensible al alcohol, detecta la concentración de alcohol en el aliento. La cantidad de alcohol en el aliento es directamente proporcional a la cantidad de alcohol in la sangre.

Gastos del usuario

Los choferes sometidos al programa del Alcoholímetro Inmovilizador, deberán costear la instalación y mantenimiento del equipo. Consulte en su Guía de Operación la lista completa de los costos.

Instalación

Los centros de Instalación están convenientemente ubicados y el equipo lo instalan mientras Ud. recibe un entrenamiento completo y detallado del uso del Alcoholímetro. Ud. Recibirá toda la ayuda necesaria de los técnicos, quienes se asegurarán de que todo funcione correctamente.

Mantenimiento

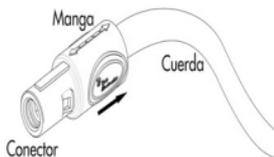
Ud. deberá visitar el centro de servicio poco tiempo después de la instalación, para el primer control. Luego deberá regresar al centro a intervalos regulares para mantenimiento y descarga de la información recogida por el equipo. El Mantenimiento tomará generalmente menos de 20 minutos.

Consulte en su Guía de Operación para conocer las fechas del intervalo.

Cable del Receptor

El receptor se conecta al módulo de interface por medio de un cable. El módulo, a su vez está conectado al sistema de encendido del vehículo. El Receptor debe quedar conectado todo el tiempo. No obstante, si es necesario desconectarlo, siga los siguientes pasos:

Para Desconectarlo



1. Asegúrese de que el motor está **apagado**.

El cable del receptor consiste en un conector, una espiga y un cable (vea la ilustración).

2. Safe el conector del módulo de interface **tirando de la espiga**. Esto desconectará el receptor.

Advertencia: No tire del cable, ni gire o tuerza el conector. Eso pudiera dañar el cable.

Para Conectarlo

1. Con el motor **apagado**, localice la **flecha verde** en el espiga del cable antes de insertarlo.

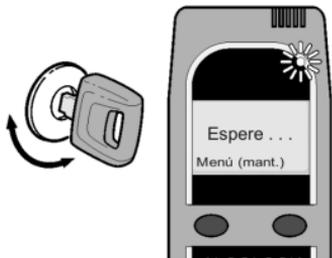


Comuniqué Tapón de Módulo

*Nota: Si el motor del vehículo está encendido, el conector del módulo de interface flashearé en verde y hará **bip** cada 15 segundos.*

2. Alinee las flechas verdes y **suavemente** enchufe la espiga en el conector del módulo de interface. Hará un suave click cuando se conecta adecuadamente.
3. En pantalla aparecerá el mensaje **Espere**. Puede que el WR3 le solicite otra prueba de aliento. Siga las orientaciones que aparecerán en la pantalla.

Cómo encender el motor

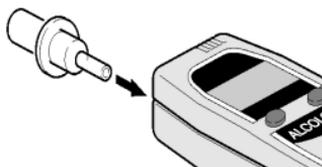


1. El inmovilizador se enciende automáticamente al conectarlo y **Espera** aparece en pantalla mientras la unidad se calienta.

Quando el inmovilizador, ya conectado, ha pasado al modo Sleep, vuelva a encenderlo presionando el botón derecho. También puede hacerlo, moviendo la llave de ENCENDIDO a APAGADO.

Nota: La ignición debe encontrarse en APAGADO antes de continuar con el siguiente paso.

2. El receptor muestra **Listo para la prueba** cuando terminó de calentarse. El lapso del calentamiento será más largo cuando hay bajas temperaturas.



3. Inserte una boquilla limpia. Usar una boquilla limpia, no solo es bueno para la higiene, sino que garantiza además, una muestra de aliento válida.

Nota: No coma, beba o fume en los 15 minutos previos a la prueba. Esto pudiera contaminar la muestra de aliento.

4. **Sople** moderada y continuamente mientras simultáneamente hace "jum" en la boquilla. El receptor hará un sonido que le indicará

cuando lo ha hecho correctamente. Si no lo ha hecho bien, un mensaje en la pantalla le dará instrucciones para corregirlo.

- Deje de soplar cuando el receptor haga click y deje de sonar. **Espere** aparecerá en pantalla mientras el equipo analiza la muestra de aliento.
- El receptor hará bip y mostrará el resultado:



Encienda el Motor

La muestra de aliento ha pasado y no se detectó alcohol. Entonces Ud. Puede encender el motor.

*Nota: Ud. Dispondrá de **cinco minutos**, para encender el motor.*

Precaución (BAC alerta de límite)

Pasó la prueba de aliento, pero se detectó alcohol aunque por debajo del límite legal. Ud. tiene ahora dos opciones:

- **Esperar** cinco minutos y repetir la prueba si Ud. Está seguro de que no hay alcohol en su organismo.
- Presionar el botón **Encender** estableciendo que Ud. ha decidido conducir con esa cantidad de alcohol en su organismo. Deberá encender el motor en el transcurso de los próximos **cinco minutos**.

Nota: Ud. Puede seguir conduciendo, pero el WR3 ya le ha alertado acerca del nivel de alcohol detectado.



Bloqueado

La prueba de aliento falló. El nivel de alcohol detectado está por encima del límite establecido. Ud. **NO PODRA** encender el motor.

En la pantalla aparecerá **Bloqueado** y mostrará un conteo regresivo. Espere a que el conteo se detenga antes de intentar realizar otra prueba.

Advertencia! No intente hacer otra prueba de aliento hasta que esté seguro de que el nivel de alcohol en su organismo está por debajo del límite establecido. Pues una segunda prueba fallida, conllevará a un bloqueo de larga duración.

La información de cada una de las pruebas de aliento queda registrada en el WR3 y luego se descarga en su programa durante el servicio de rutina. Cualquier evidencia de alcohol detectada en las muestras de aliento puede ser considerada como una violación del programa. Consulte su Guía de Operación del equipo para conocer la cantidad del límite establecido.

Calentamiento y Standby (según corresponda)

Una vez que haya encendido su vehículo, la pantalla mostrará **Conducción Segura**.

Coloque el WR3 en modo calentamiento, presionando el botón izquierdo. La pantalla mostrará: **Calentando** y su vehículo quedará desconectado sin solicitar otra prueba durante 30 minutos.

Para salir de este estado, presione el botón derecho. Este estado termina también, si aumenta la velocidad del auto.

*Nota! Para los vehículos comerciales, el modo correspondiente es Standby. Cuando la pantalla muestra **Standby**, el tiempo de desconexión del auto no se limita a 30 minutos. Standby se mantendrá por tiempo ilimitado.*

Re-encendido del motor

Si el motor se apaga por un breve período de tiempo, Ud. Puede volver a encenderlo sin tener que hacer otra prueba de aliento. Esta opción de seguridad es útil si el motor falla, o si Ud. Necesita detenerse con frecuencia, por corto tiempo. Consulte su Guía de Operación del equipo para conocer su tiempo límite de re-encendido.

Observe el mensaje del receptor:



Re-encendido listo

Ud. Puede volver a encender el motor sin realizar otra prueba de aliento.

Para cancelar el re-encendido, presione y sostenga el botón derecho.



Sople durante 5 segundos

Si el periodo de re-encendido expira, Ud. deberá pasar nuevamente la prueba para poder encender el motor.

Consulte la sección: Cómo encender el motor.

Otras pruebas solicitadas

En diferentes períodos de tiempo después de encendido el motor, el equipo le solicitará realizar pruebas de aliento adicionales para comprobar si el conductor ha consumido alcohol después de haber encendido el motor. Esto ocurrirá a intervalos irregulares durante el viaje. Para más información, consulte su Guía de Operación del equipo.



1. El receptor hace bip y muestra **Prueba**.
2. No haga la prueba de aliento mientras el auto está en movimiento. El equipo le dará suficiente tiempo para que Ud. Estacione el auto en un lugar seguro.

3. Haga la prueba de aliento y observe el mensaje que aparecerá en pantalla:



Conducción segura

Ud. pasó la prueba por tanto puede seguir conduciendo.



Estacionar, apagar el motor

El nivel de alcohol esta por encima del límite establecido. En pantalla aparecerá **Bloqueado** y mostrará un conteo regresivo que le indicará el tiempo de que dispone para realizar otra prueba de aliento. Ud. No podrá encender el motor hasta tanto no haya pasado la prueba solicitada.

Advertencia: No intente hacer otra prueba de aliento hasta que esté seguro de que el nivel de alcohol en su organismo está por debajo del límite establecido. Pues una segunda prueba fallida, conllevará a un bloqueo de larga duración.

Para responder a una solicitud de prueba de aliento, estacione cuidadosamente su vehículo a un lado de la vía. Complete exitosamente la prueba de aliento antes de intentar seguir conduciendo.

El WR3 tiene algunas opciones que Ud. Puede definir a gusto, tales como el control de volumen, la selección del idioma y la hora para los modos wake-up o sleep. Estas opciones se pueden encontrar en el menú principal, al cual Ud. accede cuando mantiene presionado el botón de la izquierda.

El Despertar

En el receptor se puede programar hasta tres “despertar” al día. Esto ayuda a garantizar que el receptor se caliente y esté listo antes de que Ud. entre al vehículo.

Nota! Antes de usar esta opción, asegúrese de que la batería de su vehículo tiene la suficiente carga. El Wake-Up se anula automáticamente cuando el receptor deja de usarse por tres días consecutivos.



1. Mantenga presionado el botón de la izquierda para acceder al menú principal. Presione de nuevo el botón izquierdo para llegar a la opción **Despertar**. Presione el botón derecho para Seleccionarla.
2. Seleccione el número a cambiar para establecer la hora, desplazando el cursor por debajo de las entradas **on/off**. El botón izquierdo mueve el cursor y el derecho, cambia el valor numérico.

- Una vez establecida la hora del **Despertar**, para guardar los cambios y salir de esta opción, mantenga presionado el botón derecho.

El Dormir

El receptor se pone en modo **Dormir** automáticamente cuando se apaga el auto. Esto ayuda a conservar la batería.

Para poner el receptor en modo **Dormir** manualmente, **mantenga presionados ambos botones al mismo tiempo**.



- Presione y mantenga el botón izquierdo para acceder al menú principal. Presione nuevamente el botón izquierdo para acceder a la opción **Dormir**. Seleccione con el botón derecho.
- El menú **Dormir** ofrece cuatro períodos pre-programados: **5, 30, 60** and **90** minutos. Presione el botón izquierdo hasta localizar el período de su conveniencia, y luego presione el botón derecho para seleccionarlo.
- Para guardar los cambios y salir de esta opción, mantenga presionado el botón derecho.



La hora del receptor se puede ajustar a los diferentes husos horarios, horario de verano, horario de invierno, etc.

Este ajuste concierne esencialmente a la opción del **Despertar**. No afecta en modo alguno el horario de las Fechas de Servicio.

4. Mantenga presionado el botón de la izquierda para acceder al menú principal. Vuelva a presionarlo para llegar a la opción **Hora**. Seleccione la opción presionando el botón de la derecha.
5. Aparecerá la hora actual con la opción de ir variándola hacia adelante o hacia atrás desde 0.5 hasta 3.0 hours. Presione botón derecho para adelantar [+] y el botón izquierdo para atrasar [-].
6. Para guardar los cambios y salir de esta opción, mantenga presionado el botón de la derecha.

La Fecha

Para visualizar las fechas de servicio y otras fechas importantes:

Presione el botón izquierdo para acceder al menú principal.

Seleccione, **Fecha de Servicio**, con el botón derecho.

Se mostrara la fecha y hora actual.

Presionando el botón izquierdo puede recorrer todas las fechas en la lista:

Fecha Actual

Fecha de Servicio

Fecha de Lockout

Fecha de Calibrado

Expiracion del Calibrado

Para salir del menú, mantenga presionado el botón de la derecha.

El idioma

WR3 se encuentra en varios idiomas. Las selecciones se programan en la industria.

1. Mantenga presionado el botón izquierdo para acceder al menú principal. Utilícelo de moverse por las opciones hasta **Idioma**. Seleccione con el botón derecho.
2. Use el botón izquierdo para moverse en la lista de opciones de idioma. Deténgase al llegar al idioma que desea seleccionar.
3. Para guardar los cambios y salir de esta opción, presione y mantenga presionado el botón de la derecha.

El Volúmen

El Receptor usa tonos de audio. Ud puede establecer el volumen desde el menú principal.

Nota! Esto solo se aplica al Receptor. El volumen del Modulo no puede cambiarse.

1. Mantenga presionado el botón izquierdo para acceder al menú principal. Utilícelo de moverse por las opciones hasta **Volumen**. Seleccione con el botón derecho.
2. Use los botones izquierdo y derecho para ajustar el volumen.

3. Para guardar los cambios y salir de esta opción, mantenga presionado el botón de la derecha.

Troubleshooting Table

The following table lists basic problems that can occur, along with their solutions. For other problems, contact your service provider.

If WR3...	You should...
Will not turn on	Check the vehicle battery
Displays an error code	Refer to the table of errors
Displays an early or immediate recall	Contact your service provider
Aborts a breath test	Retry the test, or investigate the Abort code
Is in permanent lockout	Contact your service provider
Requires service	Contact your service provider

Service Dates

After WR3 installation, you need to return for a follow-up appointment. Service appointments are then scheduled at regular intervals. See your compliance guide for the interval dates.

The service appointments are for verifying interlock accuracy and downloading the log of breath tests.

Error Messages

WR3 may not accept a breath test (and may display error messages instead). To minimize errors, make sure that the handset is connected properly, the motor's battery is in good condition, and that mobile phones are not in use during breath tests.

Messages	Description	What to do
ABORT 10, 30, 40, 45, 50	There is a problem with the handset.	Try the test again. If the message persists, contact your service provider.
Early Recall		A service reminder displays for 12 days, followed by a permanent lockout.
Immediate Recall 1, 4, 5, 6, 7, 11	Immediate recalls result from failed tests, missed retests, failure to pull over on a failed retest, a start violation, and/or the use of emergency override (where applicable).	A service reminder displays for five days, followed by a permanent lockout.
Missed Retest	Occurs when a retest is not done within the 3-minute time frame. The horn sounds for 3 minutes, and an Early Recall follows.	Complete the test as required.
Missed Service	If a service request is ignored, there is a 5-day grace period.	Call your service provider to schedule an appointment.

Messages	Description	What to do
Permanent Lockout	The service request and grace period have been ignored. The vehicle cannot be started until the interlock is reset by the service provider.	Contact your service provider immediately to schedule an appointment. The motor cannot be started, so towing may be required.
Pull Over, Turn off Motor	Occurs in response to a failed retest.	The driver has 3 minutes to safely stop and shut off the motor.
Service Due	Reminder that a service appointment is coming up.	Arrive at the scheduled time to avoid any program violations.
Start Violation	If you start the vehicle without passing a breath test, a violation results. WR3 requests a retest, and the Start Violation message displays.	Take the breath test and contact your service provider.
Try again	There is a problem with the test.	Try the test again. Call your service provider if the problem persists.
Turn key off	The ignition key is in the On position.	Turn the key to the Off position and wait for the Start Motor message to display.

Reset Codes

Reset codes are used by service personnel to change the service dates, early recall dates, lockout dates, and in emergency situations, override the interlock. These codes are randomly generated and change daily. Attempting to circumvent these codes results in a program violation.

Emergency Override (where applicable)

The Emergency Override code is available for true emergency situations. Using this code for any other reason results in a Program Violation.

Third-Party Maintenance (TPM)

The repair shop enters a TPM code when work needs to be done on your vehicle.

Other

Reset codes can apply in other instances, too. For example, an early recall might occur by mistake, or a client might not be able to attend a service appointment for valid reasons.

Bloqueado 7, 10

Burlar ii

C

Cable del Receptor 2

Para Conectarlo 3

Para Desconectarlo 2

E

El Sleep 12

El Wake-up 11

Encender el Vehículo 5

Encienda el Motor 6

Error Messages 18

F

Fecha 14

Fechas de Servicio 14

Fichar 13

G

Gastos 1

Idioma 15

Información y Ayuda ii

Instalación 2

Interferencia Electrónica ii

L

Language 13

M

Mantenimiento 2

Menú Principal 11

Modo Calentamiento 7

Modo Standby 7

O

Opciones 11

Otras Pruebas Solicitadas 9

P

Precaución 6

Seguridad Motor Falla 8
Service 17
Service dates 17
Service Record 23
Servicio 23

T

Tiempo de Desconexión 7
Troubleshooting 17

V

Volume 15
Volúmen 15

W

Warm up¶ 5
Warm-up 5



ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS

ACS Part Number #60-000113-C
© 2010